

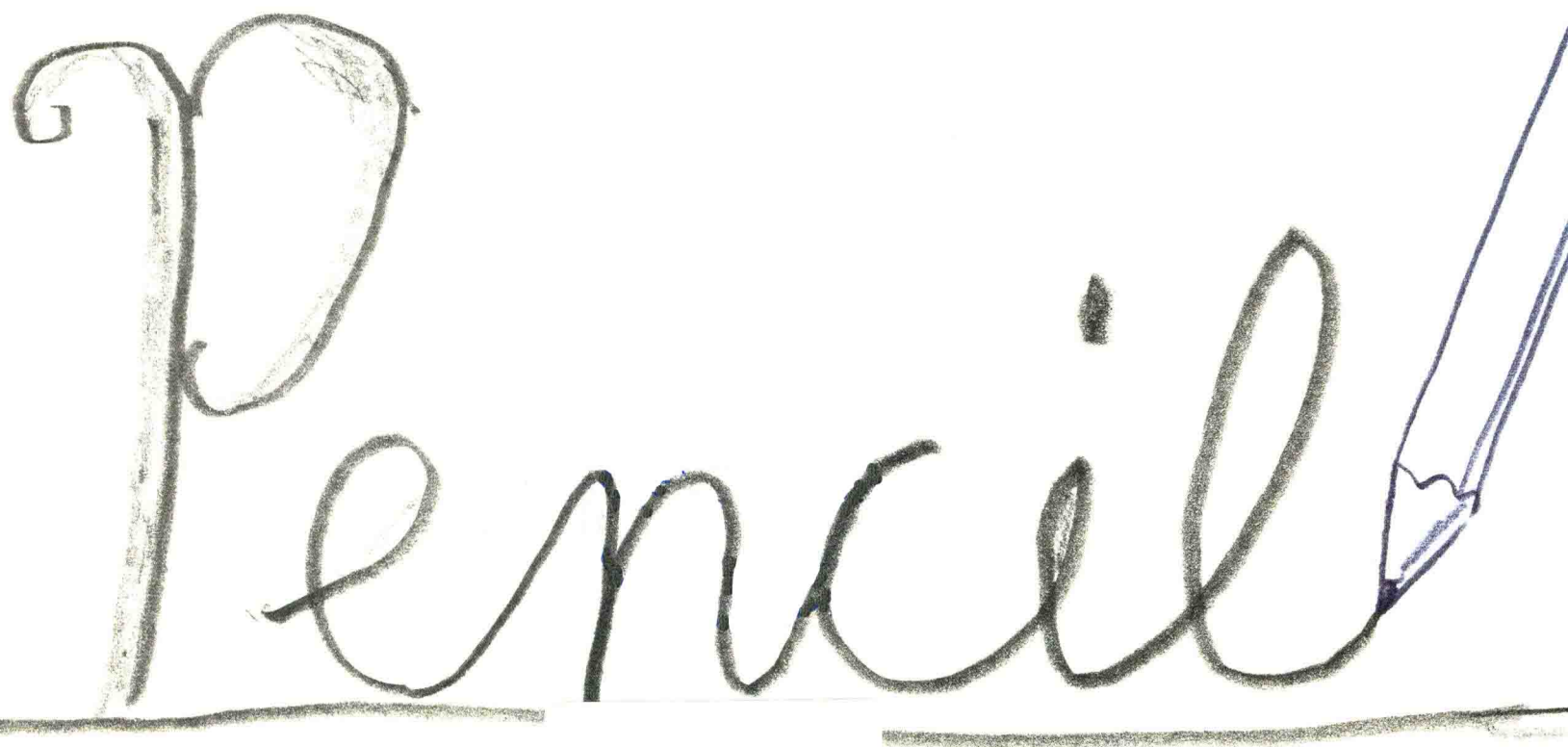
The Pencil

铅笔



文：〔英〕艾伦·阿尔伯格 图：〔英〕布鲁斯·英曼

翻译：吕行



文：〔英〕艾伦·阿尔伯格 图：〔英〕布鲁斯·英曼

翻译：吕行

献给阿尔维、泰德和拉蒙娜
深深地感谢大卫和丹尼尔

图书在版编目(CIP)数据

铅笔 / (英) 阿尔伯格文 ; (英) 英曼图 ; 吕行译
—— 北京 : 北京联合出版公司, 2015.9
ISBN 978-7-5502-6166-2

I. ①铅… II. ①阿… ②英… ③吕… III. ①儿童文学—图画故事—英国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第221778号

北京市版权局著作权合同登记号: 图字01-2015-5696号

The Pencil

Text © 2008 Allan Ahlberg

Illustrations © 2008 Bruce Ingman

Published by arrangement with Walker Books Limited, London SE11 5HJ.

No part of this book may be reproduced, transmitted, broadcast or stored in an information retrieval system in any form or by any means, graphic, electronic or mechanical, including photocopying, taping and recording, without prior written permission from the publisher.

Text translated into Simplified Chinese © 2015 by Beijing Cheerful Century Co., Ltd

All Rights Reserved.

本书中文译稿由台湾东方出版社授权使用

铅笔

(启发精选世界优秀畅销绘本)

文: [英] 艾伦·阿尔伯格 图: [英] 布鲁斯·英曼 翻译: 吕行

选题策划: 北京启发世纪图书有限责任公司

台湾麦克股份有限公司

责任编辑: 王巍

特约编辑: 杨晶 特约美编: 李今妍

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街83号楼9层 100088)

北京盛通印刷股份有限公司印刷 新华书店经销

字数1.5千字 889毫米×1194毫米 1/12 印张4 $\frac{2}{3}$

2015年9月第1版 2015年9月第1次印刷

ISBN 978-7-5502-6166-2

定价: 35.80元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容。版权所有, 侵权必究!
本书若有印装质量问题, 请与印刷厂联系调换。电话: 010-67887676转816

Pencil

文：〔英〕艾伦·阿尔伯格 图：〔英〕布鲁斯·英曼

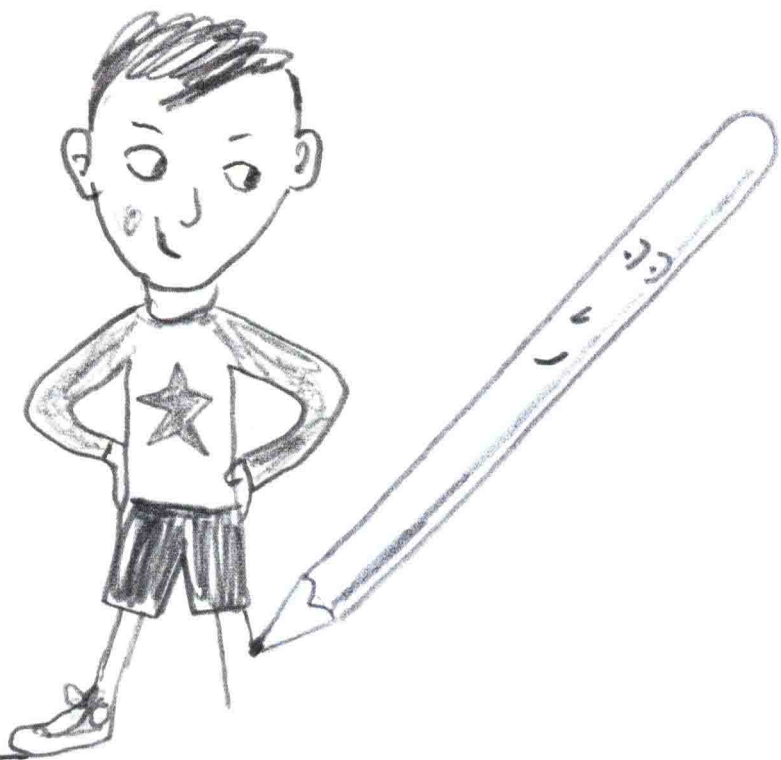
翻译：吕行

铅笔画了一个男孩。

男孩问：“我叫什么名字？”

“嗯……”铅笔说，“你叫小班。”

“好啊！”小班说，“画一只狗给我。”



铅笔画了只狗。

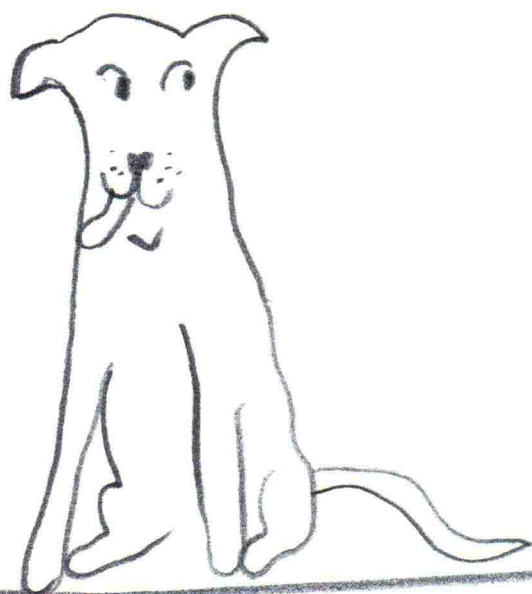
狗汪汪大叫：“我叫什么名字？”

“嗯……”铅笔说，“你叫小布。”

“好极了！”小布说，“画一只猫给我。”

铅笔有点儿犹豫。

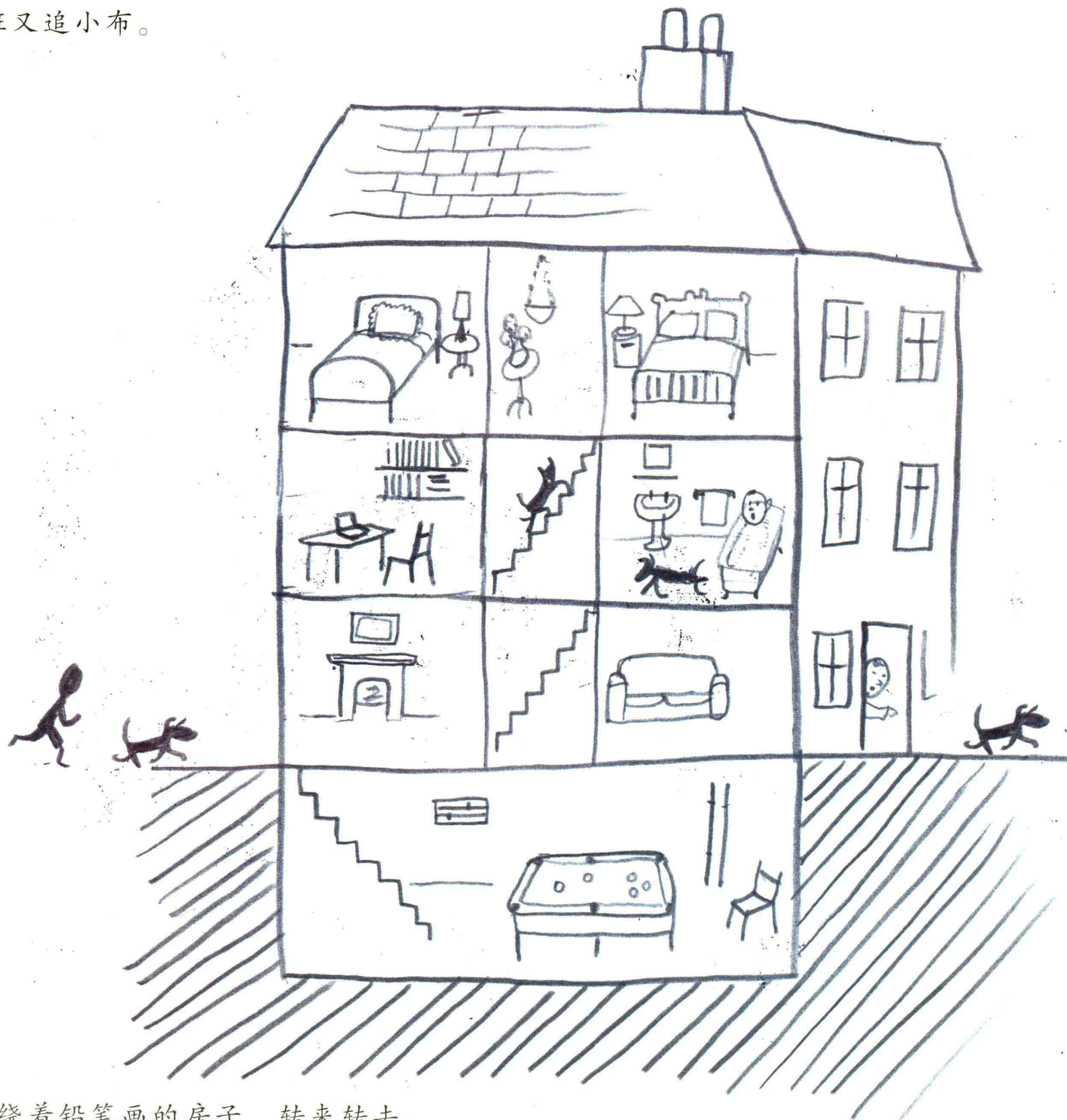
“拜托嘛！”小布请求。



于是，铅笔画了一只猫，名叫小咪。
小布追赶小咪。



小班又追小布。

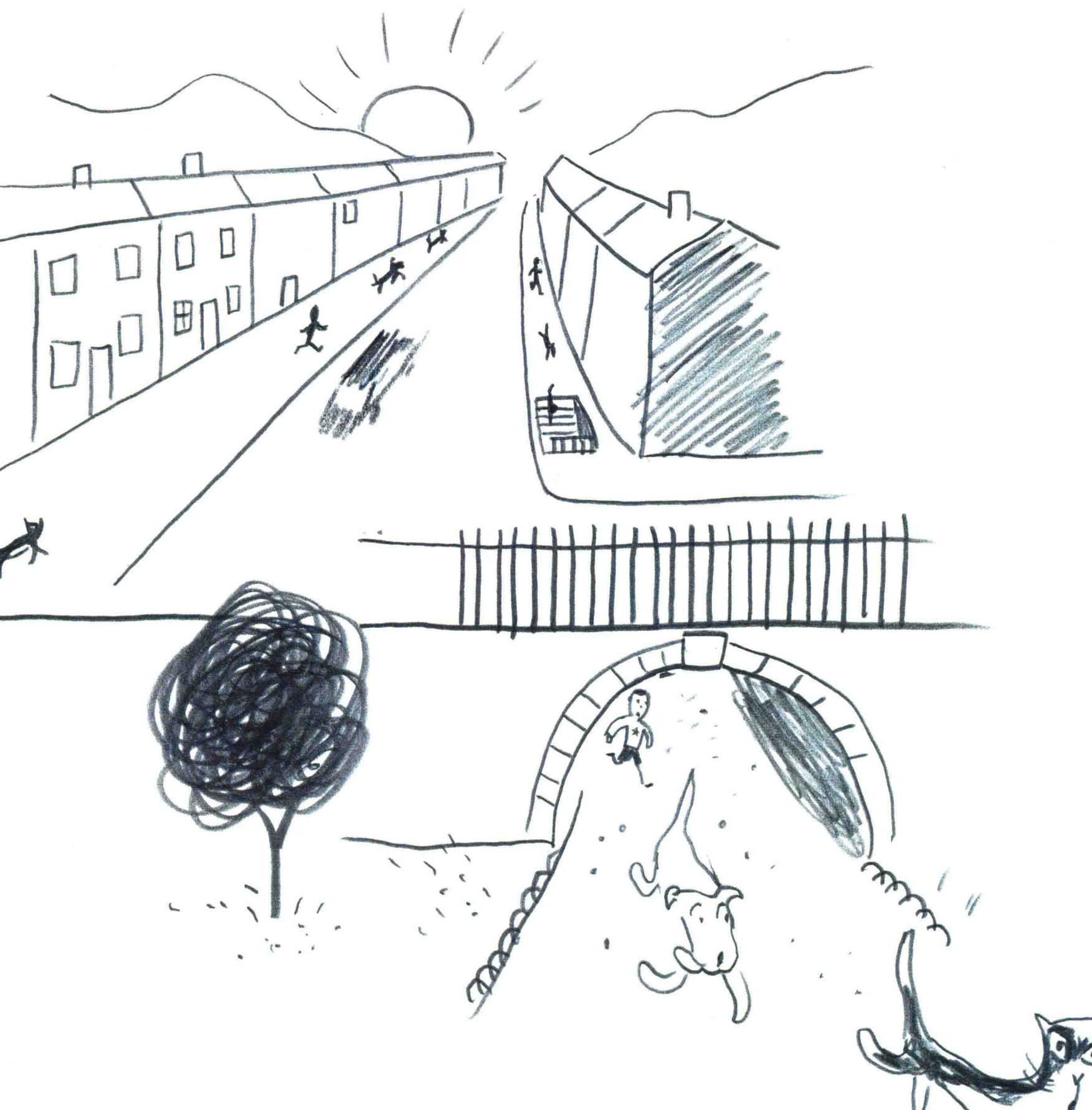


他们绕着铅笔画的房子，转来转去。

在铅笔画的马路，跑上跑下，

在铅笔画的公园，跑进跑出。

跑啊跑啊，
跑得又热又烦，又饿又无聊。



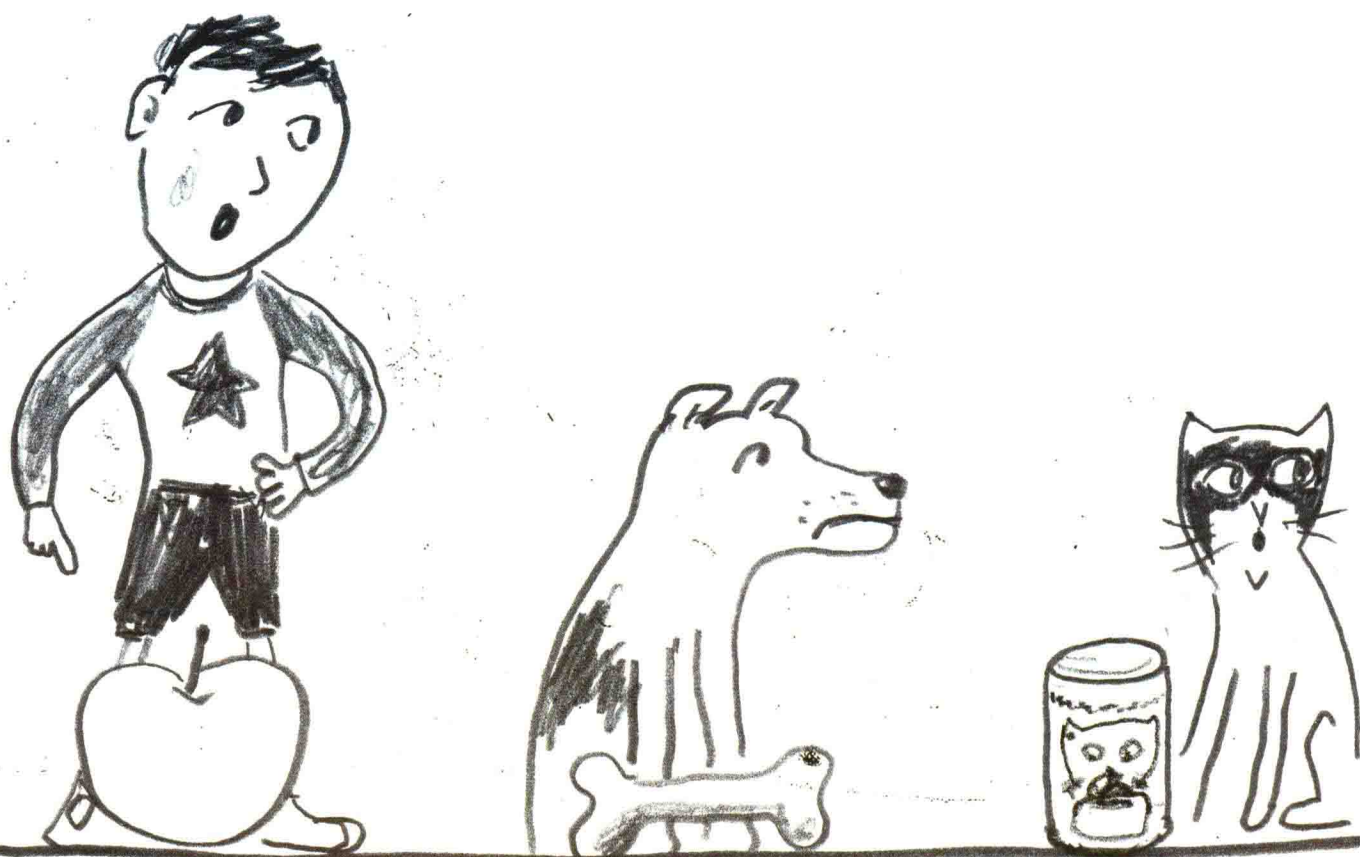
“画一个苹果给我。”小班说。

“画一根骨头给我。”小布汪汪叫。

“画……一只老鼠给我。”小咪喵喵叫。

“不要。”铅笔说，“我不画老鼠。”

“好吧！那就画一罐猫粮。”小咪喵喵叫。



只不过啊……

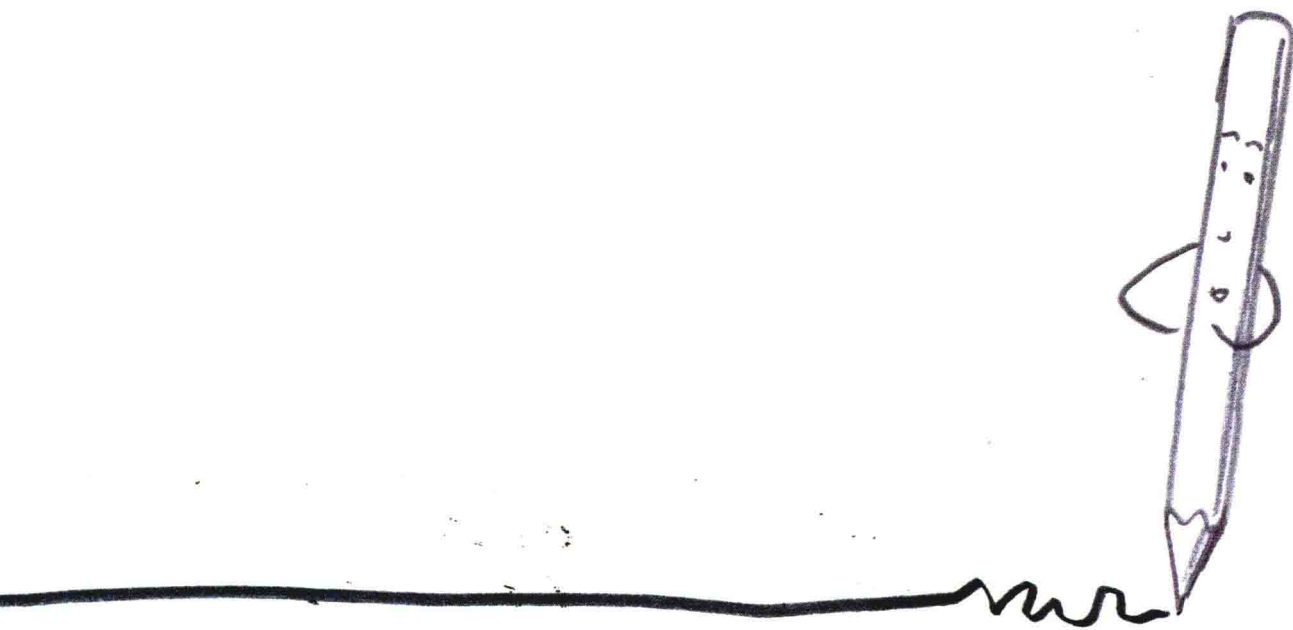
“那些东西又不能吃！”

“苹果不能吃！”小班大声叫。

“骨头不能吃！”小布汪汪叫。

“猫粮不能吃！”小咪喵喵叫。

“它们都是黑白的！”

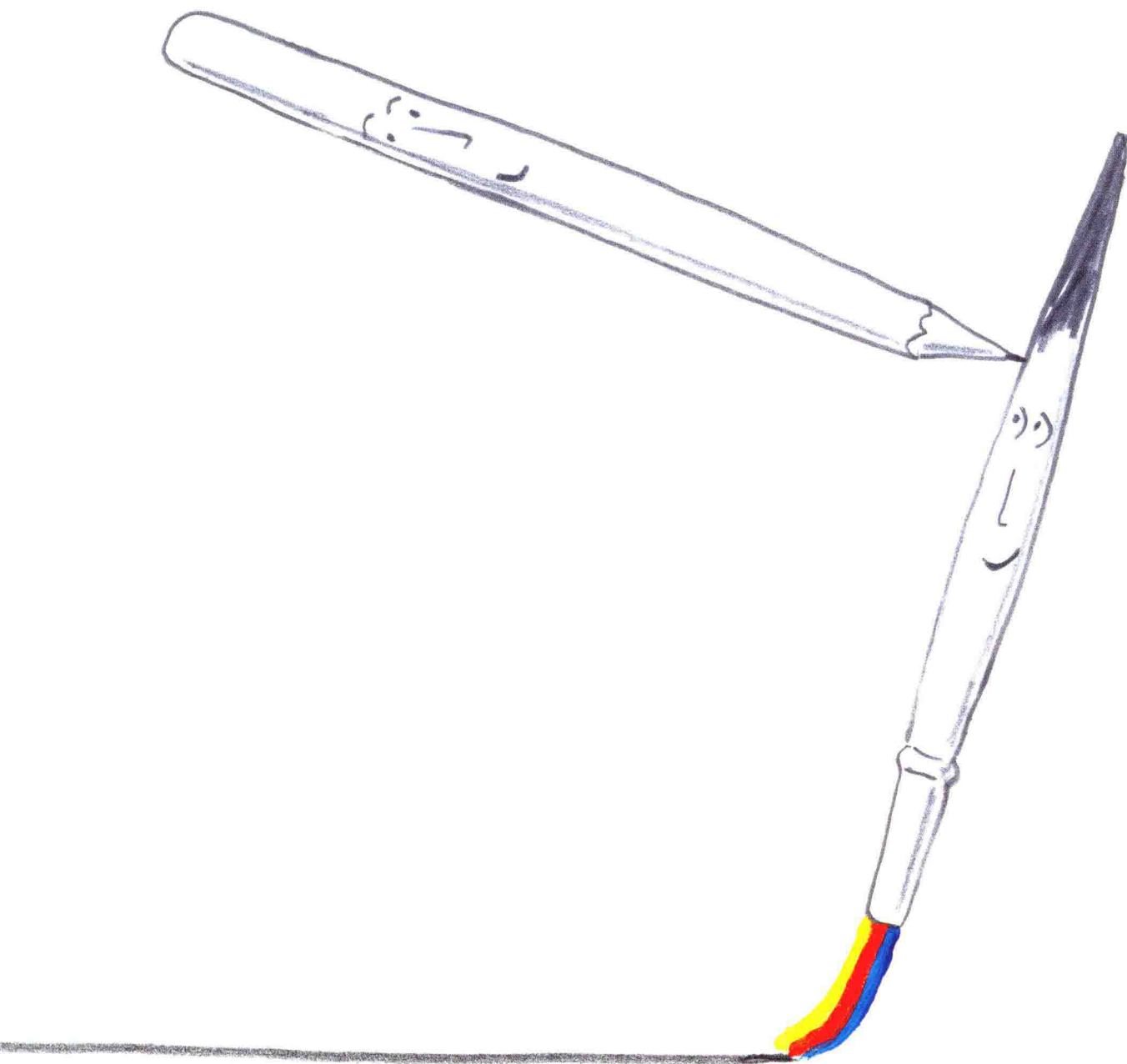


铅笔皱着眉头，不知道该怎么办。

他想了一下，又画了……

一支彩笔。





“我叫什么名字？”彩笔问。

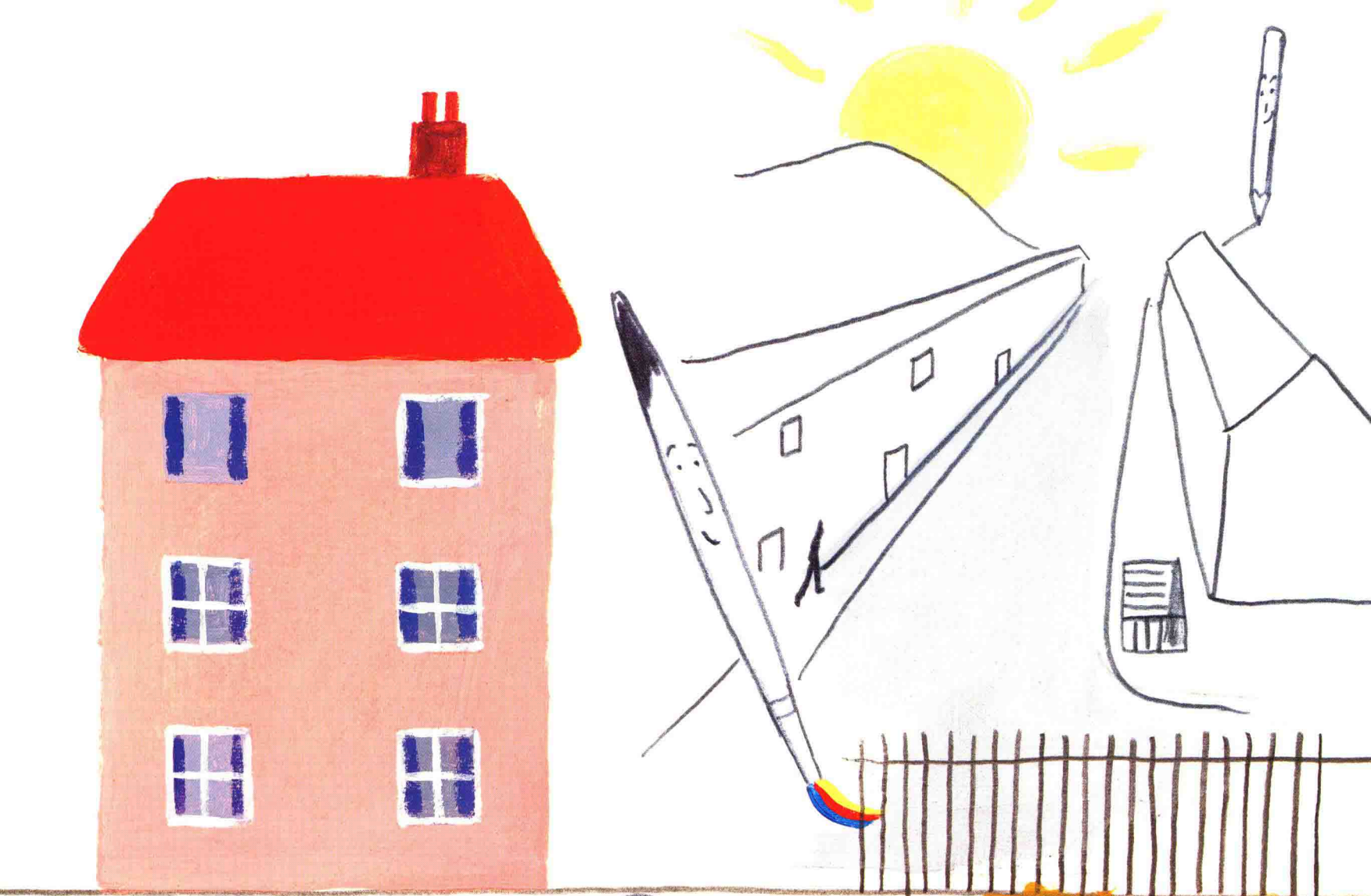
“嗯……”铅笔说，“你叫凯蒂。”

“太棒了！”凯蒂说，“我能帮忙做什么？”



凯蒂先替苹果、骨头和猫粮上了颜色，
又帮小班和小布上颜色；不过她没帮小咪上色，
小咪本来就是黑白的啊。
她还给房子和马路上色。

“还有呢？”铅笔又开心又兴奋地问。
“每一样都要上色！”凯蒂大声回答。她也很兴奋。
“你来画，我来上色！”



于是他们合作了。



小班有个妹妹，叫小艾，
还有爸爸和妈妈，叫先生和太太，
以及爷爷、奶奶、三四个表兄弟和查理伯伯。
小布有个朋友——一只叫普普的大狗，
还有一个皮球。